

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
T.P.S.G.C./P.W.G.S.C.  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800 rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage/7th Floor  
Montréal  
Montréal  
(Québec)  
H5A 1L6

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Équipe NPSL/NBSL Team  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800 rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage/7th Floor  
Montréal  
Montréal  
Quebec  
H5A 1L6

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>NPSL-Hab.poisson-eau calme-Lapierre   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EE520-160069/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>005                             |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>EE520-16-0069  | <b>Date</b><br>2015-07-17   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$MTP-450-13293   |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>MTP-5-38021 (450)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                              |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2015-07-27</b>  | <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Heure Avancée de l'Est<br>HAE |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Guérinik, Naoual   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>mtp450                        |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(514) 496-3409 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(514) 496-3822                        |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

Solicitation No. - N° de l'invitation

EE520-160069/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtp450

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EE520-16-0069

File No. - N° du dossier

MTP-5-38021

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette modification est émise uniquement pour joindre le contenu de la modif 004.

**Services d'expert-conseil pour la compensation de l'habitat du poisson en eau calme et de milieu humide – Île Lapierre et Pointe Théorêt**  
**Projet : R.071652.972/R.071652.974**

**Modifications à la DDP**

**1. Corrections du titre du service SA3 Inventaire archéologique :**

**Pages 24 et 25 de 71 Identifications des projets**

**Projet de Île Lapierre (p. 24) et de Pointe-Théorêt (p.25)**

Dans le cadre du projet, les services suivants seront requis, sans être limitatifs (voir sections SR et SA) :

Analyse et compréhension de projet;

Études conceptuelles;

Plans et devis (design préliminaire, documents de construction);

Établissement des coûts de construction;

Services pendant la période d'appel d'offres;

Surveillance de chantier (permanente et suivi administratif);

Arpentage;

Sondages bathymétriques;

Étude hydraulique;

~~Étude du potentiel archéologique et sondages exploratoires~~ Inventaire archéologique;

Caractérisation des sols à faire;

Demande de certificat d'autorisation.

**Annexe C, pages 1 de 8 et 4 de 8**

**Enlever «Étude du potentiel archéologique et sondages exploratoires»**

**et remplacer par :**

«Inventaire archéologique»

**2. Annexe C, Page 2 de 8**

L'information marqué d'une étoile (\*) s'applique aux titres, tel qu'indiqué ci-dessous :

**Services assujettis à une limitation de dépenses\***

**Débours\***

SA4- Contrôle de qualités des travaux et services de laboratoire

50 000,00 \$

SA5- Plan de gestion de la couleuvre brune

37 000,00 \$

*Frais de subsistance, d'hébergement, de déplacement et production des documents exigés selon les étapes prévues*

Préciser et inscrire les montants

.....

.....\$

.....

.....\$

.....

.....\$

.....

.....\$

**MONTANT MAXIMUM POUR LES DÉBOURS**

.....\$

\*Le paiement des services sera à prix coûtant sans majoration ni profit, appuyé des facture/reçus- voir la clause R1230D (2012-07-16), CG 5- Modalités de paiement CG5.12.

**QUESTIONS/RÉPONSES :**

**Q10 a)** Le document d'appel d'offres limite aux 8 dernières années les projets pouvant être présentés comme réalisation du proposant. Nous avons réalisé, il y a un peu plus de 10 ans, un projet présentant de très nombreuses similitudes avec le projet faisant l'objet de l'appel d'offres. Il s'agit d'un projet réalisé pour la Ville de Montréal et qui s'est mérité un prix d'excellence. Les personnes-clés qui ont réalisé ce projet font encore partie de l'équipe que nous allons présenter dans le présent appel d'offres. Dans un cas comme celui-ci, où les personnes-clés ayant réalisé le projet sont les mêmes, est-ce que le projet pourrait être présenté comme expérience du proposant? Il nous semble que la limite de 8ans est plus ou moins pertinentes dans la mesure où l'équipe de projet est la même.

**b)** Est-ce que les photos et illustrations sont permises dans notre document pour les exigences de quotation ?

**R 10a)** Veuillez vous référer au tableau générique d'évaluation. Un projet qui a été finalisé à l'extérieur de la limite du 8 ans demandé, sera évalué en premier lieu en fonction de sa pertinence. Un pointage plus faible peut cependant lui être attribué (2 à 4 points) par le comité d'évaluation pour sa désuétude. Pour ce qui est des personnes-clé, tout projet pertinent auquel ils ont participé peut être mentionné afin de favoriser leur évaluation.

**b)** Oui, mais doivent être incluses dans le nombre maximum de pages permis pour la présentation de la proposition.

**Q 11 a)**Concernant les services d'arpentage et bathymétrique, il est mentionné à la page 51 de 69 de la section 1.2 du SA 1 que « Les arbres présentant.... relevés au pied d'arbre. ». Or quelle est la superficie touchée par ces relevés? Est-ce que c'est seulement la zone prévue pour le canal d'aménagé du site Théorêt identifié dans l'étude CJB Environnement ou l'ensemble de la zone prévue d'aménagement proposée par Dessau? Pourriez-vous préciser la superficie à couvrir car cette information est essentielle pour estimer les coûts dans un cadre d'honoraires fixes.

**b)** Lors de la conférence des soumissionnaires tenue le mardi 7 juillet à 15h concernant la compensation de l'habitat du poisson en eau calme et de milieu humide, île Lapierre et Pointe Théorêt, un PowerPoint incluant des photos (notamment des photos du pont à consolider) a été présenté. Pourriez-vous s'il-vous-plaît faire parvenir aux soumissionnaires une copie de ces photos afin de les aider à préciser les travaux à effectuer?

**R 11a)** Pour la pointe Théoret, les arbres devront être relevés dans les zones où des aménagements (étang, plaines inondables, ponceau, canal d'amenée) sont prévus au concept préliminaire et sur une bande excédentaire de 50 mètres de large approximativement au pourtour ou de part et d'autre de ceux-ci. Pour l'île Lapierre, les arbres (et autres composantes naturelles, anthropiques et bathymétriques) devront être relevés principalement dans les zones où des aménagements (zone du futur marais, plaines inondables, canaux d'amenée, enrochements) sont proposés au concept préliminaire ainsi que sur les approches du pont d'accès jusqu'au quai au boulevard Gouin. Pour ce qui est du relevé topographique, celui-ci devra cependant s'appliquer à toute l'île, incluant le pont et ses approches. L'évaluation approximative des surfaces pourra se faire à partir des concepts présentés au rapport annexé et/ou à l'aide des outils disponibles sur l'Internet.

**b)** Voir, ci-joint, des photos extraites du rapport concernant l'évaluation du pont (prochaine page) ;



Photographie 12 : Quelques contreventements en « X » soudés non correctement



Photographie 21 : Mur de béton – Ouverture 800mm de hauteur à refermer



Photographie 22 : Approche du pont – Remblais manquant



Photographie 23 : Garde-corps sur jerseys – HSS manquant